



明州國語基督教會

MINNESOTA MANDARIN  
CHRISTIAN CHURCH

主日崇拜

SUNDAY WORSHIP

October 13, 2024, 1:00 PM

Sunday Services at:  
CHRIST PRESBYTERIAN CHURCH  
6901 NORMANDALE ROAD,  
EDINA, MN 55435

Zoom Meeting ID: 587 316 8193  
Passcode: 20200906

Mailing address:  
P.O. Box 390514, Minneapolis, MN 55439  
Web Site: <http://www.mmcc.info>  
Email: [mmccmusa@gmail.com](mailto:mmccmusa@gmail.com)  
Phone: 612-619-7716

講員: 劉星 牧師  
Preacher: Rev. Xing Liu  
司會: 楊昆原 弟兄  
Presider: Brother Kunyuan Yang

招待: 彭天堂 弟兄  
劉連芳 姐妹  
Ushers: Brother Tiantang Peng  
Sister Lianfang Liu

金句背誦  
MEMORY  
VERSE

希伯來書  
Hebrews 13:8

會眾  
Congregation

讀經  
SCRIPTURE  
READING

希伯來書  
Hebrews 13:7-17

會眾  
Congregation

證道  
SERMON

凭信心生活  
Living by Faith

講員  
Preacher

詩歌 (眾立)  
HYMN

我知誰掌管明天  
I Know Who Holds Tomorrow

會眾  
Congregation

祝福 (眾立)  
BENEDICTION

劉牧師  
Rev. Liu

三一頌 (眾立)  
DOXOLOGY

會眾  
Congregation

主禱文 (眾立)  
LORD'S PRAYER

會眾  
Congregation

歡迎和報告  
WELCOME & ANNOUNCEMENTS

司會  
Presider

殿樂  
POSTLUDE

(默禱)  
(Silent Prayer)

會眾  
Congregation

序樂  
PRELUDE

請安靜默禱  
Silent Prayer

司琴  
Pianist

宣召  
CALL TO WORSHIP

詩篇  
Psalms 66:1-20

司會  
Presider

頌讚 (眾立)  
HYMN

頌讚全能上帝  
Blessed Be the Lord God Almighty

會眾  
Congregation

獻禱 (眾立)  
INVOCATION

司會  
Presider

使徒信經 (眾立)  
The Apostles' Creed

會眾  
Congregation

頌讚  
HYMN

信靠耶穌真是甜美  
TIS SO SWEET TO TRUST IN JESUS

會眾  
Congregation

奉獻禱告  
OFFERTORY PRAYER

招待  
Usher

奉獻頌讚  
OFFERTORY HYMN

獻上感恩的心  
Give Thanks

會眾  
Congregation

### 金句背誦 Memory Verse

希伯來書 13:8, “耶穌基督昨日、今日、一直到永遠, 是一樣的。” (中文和合本)

Hebrews 13:8, “Jesus Christ is the same yesterday and today and forever.” (ESV)

## 歡迎與報告

1. 上週主日敬拜约有 39 人参加，收到一般奉献 \$3532.00。请在线上参加敬拜的弟兄姐妹把十一奉献及感恩、爱心等其它奉献寄到教会信箱

**MMCC, P. O. Box 390514,  
Minneapolis, MN 55439**

2. 到隔壁房间 (Fireside) 享用茶点，15 分钟后主日学，丽君姐妹带领我们学习《圣经纵览-撒母耳记》。
3. 10 月 27 日主日敬拜结束后有会员大会，请所有会员预留时间参加。
4. 今晚 7:00 在 ZOOM 有执事会，欢迎旁听。

## 经常聚会

### Scheduled Program/Meeting

星期五、星期日聚會 请上教会网站：

<http://www.mmcc.info> 查询有关信息。

For Sunday & Friday Activities, please go to

<http://www.mmcc.info> for details.

### 截止上週奉献紀錄 Offering records up to the previous week

年度累計預算 Year to Date Budget \$ 41,851.97  
年度累計實際 Year to Date Actual \$ 32,977.00

日期 Date	10/6	10/13	10/20	10/27	11/3
預算 Budget	2,202.77	2,202.77	2,202.77	2,202.77	2,202.77
實際 Actual	3532.00				

## 凭信心生活

### Living by Faith

希伯来书 13:7-17

### 引言

#### Introduction

#### 一、效法信心的榜样

Follow the example of faith. Vs.7-9

#### 二、与基督一同受苦

Suffer together with Christ. V.10-14

#### 三、以颂赞为祭献给神

Offer praise as a sacrifice to God. V.15-16

#### 四、顺服属灵的带领者

Submit to spiritual leaders. V.17

### 总结

#### Conclusion